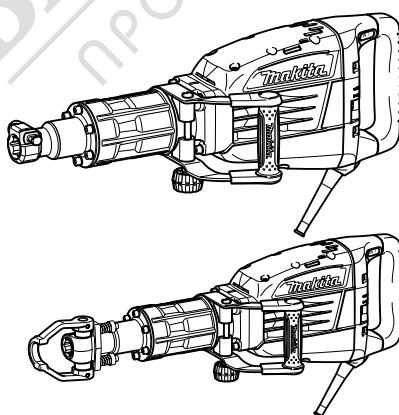


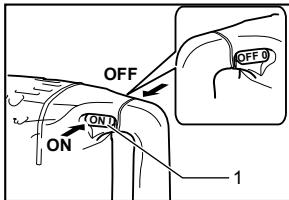


BG Къртач

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

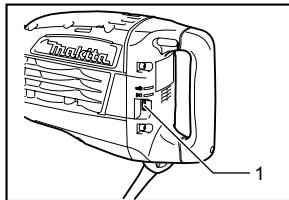
**HM1317C
HM1307C
HM1317CB
HM1307CB**





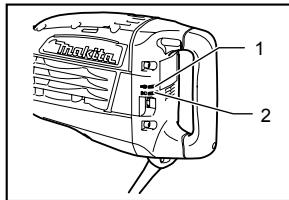
1

010283



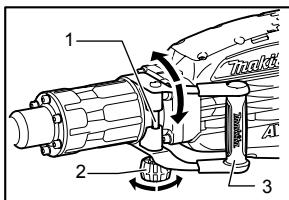
2

010284



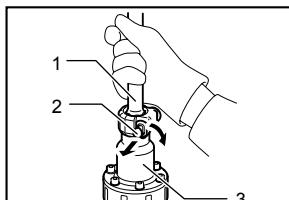
3

010285



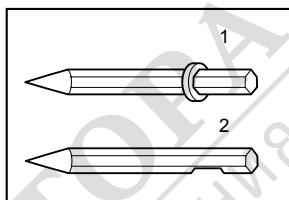
4

010286



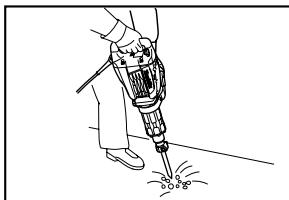
5

010287



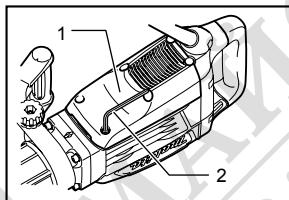
6

002928



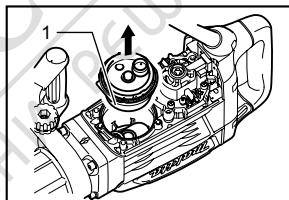
7

010288



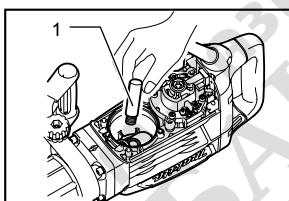
8

010289



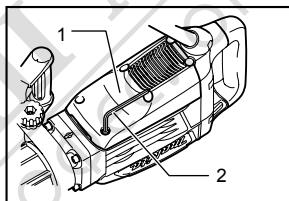
9

010290



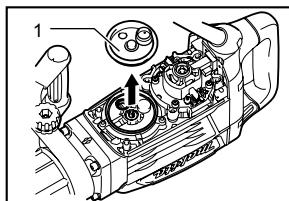
10

010291



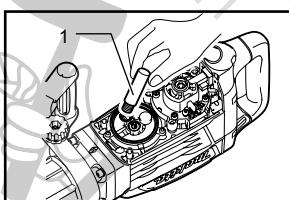
11

010289



12

010295



13

010296

Легенда към илюстрациите

1-1. Пусков превключвател	5-1. Длето	9-1. Капачка на коляновия механизъм
2-1. Регулатор	5-2. Фиксатор за длета	10-1. Греч за къртач
3-1. Индикатор на захранването (зелен)	5-3. Държач за длета	11-1. Заден капак
3-2. Сервизен индикатор (червен)	6-1. Длето с опрен пръстен	11-2. Шестостенен ключ
4-1. Болт за настройване	6-2. Длето без опрен пръстен	12-1. Горна част на капачката на коляновия механизъм
4-2. Гайка	8-1. Заден капак	
4-3. Страницична ръкохватка	8-2. Шестостенен ключ	

13-1. Греч за къртач

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	HM1317C	HM1307C	HM1317CB	HM1307CB
Удари в минута		730 - 1450		
Дължина	715 mm		824 mm	
Тегло	17,0 kg	15,3 kg	19,0 kg	17,3 kg
Клас на безопасност		II		

- Поради нашата непрестанна изследователска и развойна дейност, посочените тук спецификации подлежат на промяна без предупреждение.
- Забележка: Спецификациите може да се различават за отделните държави.
- Теглото е определено според EPTA-процедура 01/2003

ENE045-1

ENG900-1

Предназначение

Електроинструментът е предназначен за къртене в бетон, тухли, камък и асфалт, както и за прокопаване и разстрошаване с подходящите аксесоари.

ENF002-2

Захранване

Електроинструментът трябва да бъде свързан само към захранваща мрежа с посоченото на табелката напрежение и може да работи само с monoфазно променливотоково захранване. Електроинструментът е с двойна изолация и следователно може да бъде включван в контакти без заземяваща клема.

ENG905-1

Шум

Типично А-ниво на шума, определено според EN60745:

Модел HM1307, HM1317C

Ниво на звуково налягане (L_{PA}) : 81 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 101 dB(A)
 Отклонение (K) : 3 dB(A)

Модел HM1307CB

Ниво на звуково налягане (L_{PA}) : 81 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 101 dB(A)
 Отклонение (K) : 2.35 dB(A)

Модел HM1317CB

Ниво на звуково налягане (L_{PA}) : 81 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 101 dB(A)
 Отклонение (K) : 3.07 dB(A)

Използвайте антифони**Вибрации**

Обща стойност на вибрациите (векторна сума по три оси), определена според EN60745:

Модел HM1307C

Режим на работа: къртене със страницна ръкохватка
 Вибрационни емисии ($a_{h,Cheq}$) : 12,5 m/s²
 Отклонение (K) : 2,0 m/s²

Модел HM1307CB

Режим на работа: къртене със страницна ръкохватка
 Вибрационни емисии ($a_{h,Cheq}$) : 12,0 m/s²
 Отклонение (K) : 1,5 m/s²

Модел HM1317C

Режим на работа: къртене със страницна ръкохватка
 Вибрационни емисии ($a_{h,Cheq}$) : 8,5 m/s²
 Отклонение (K) : 1,5 m/s²

Модел HM1317CB

Режим на работа: къртене със страницна ръкохватка
 Вибрационни емисии ($a_{h,Cheq}$) : 7,0 m/s²
 Отклонение (K) : 1,5 m/s²

- Декларираната стойност на вибрационни емисии е измерена съгласно стандартните тестови методи и може да се използва за сравняване на един электроинструмент с друг.
- Декларираната стойност на вибрационни емисии може също да се използва за предварителна оценка на вибрационното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вибрационните емисии по време на реална употреба може да се различават от декларираните стойности в зависимост от начина на използване на электроинструмента.
- Трябва да сте сигури, че сте определили правилно мерките за безопасност на оператора, които се базират на оценката на вибрационното въздействие в реални условия на работа (като вземете предвид всички етапи на работния цикъл – например времето, през което электроинструментът е изключен, и времето, когато работи на празен ход – в допълнение към времето за работа).

ENH213-6

Само за Европа

CE – Декларация за съответствие

Ние от Makita Corporation с целата си отговорност декларираме, че посочените по-долу изделия:

Име на изделиято: Къртач

Модел №./Тип:

HM1307C, HM1307CB, HM1317C, HM1317CB

Спецификации: вижте таблицата "СПЕЦИФИКАЦИИ".
са серийно производство и

съответстват на следните директиви на ЕС:

2000/14/EC, 2006/42/EC

И са произведени в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от нашия оторизиран представител за Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедурата за оценка на съответствието, изисквана от Директива 2000/14/EC, е проведена съгласно анекс VIII.
Уведомен орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

Идентификационен номер 0197

Модел HM1307C, HM1317C

Измерено ниво на звукова мощност: 101 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 103 dB(A)

Модел HM1307CB, HM1317CB

Измерено ниво на звукова мощност: 101 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 104 dB(A)

10.8.2010

000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Общи правила за безопасност на электроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Моля, запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

GEB004-6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА КЪРТАЧИ

- Използвайте антифони. Излагането на силен шум може да причини увреждане на слуха.
- Използвайте спомагателни ръкохватки, ако са налични. Загубата на контрол може да причини нараняване.
- Хващайте электроинструмента за изолираните ръкохватки, когато извършвате операция, при която има опасност режещият аксесоар да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със захранващия кабел на электроинструмента. Режещият аксесоар, който е влязъл в контакт с електрически проводник под напрежение, може да изложи металните части на электроинструмента на опасно напрежение и операторът да получи токов удар.
- Носете каска (шлем), предпазни очила и/или маска. Обикновените очила са корекция на зрението и слънчевите очила НЕ могат да служат като защитни очила. Препоръчва се също да носите маска против прах и усилен работни ръкавици.
- Уверете се, че длетото е поставено правилно, преди да започнете работа.
- При нормално използване электроинструментът генерира вибрации. Закрепващите винтове на корпуса може лесно да се разхлабят и да причинят счупване или излом полуката. Преди работа винаги проверявайте дали винтовете са добре стегнати.
- В студено време или когато электроинструментът не е бил използван отдавна, оставете го да поработи известно време на празен ход, за да се загрее. Това ще подобри смазването. Без правилно загряване, работата с электроинструмента е трудна.
- Винаги трябва да сте сигури, че сте стъпили стабилно. Винаги трябва да сте сигури, че под электроинструмента не стои човек, когато го използвате нависоко.
- Дръжте электроинструмента стабилно с двете си ръце.
- Дръжте ръцете си далече от движещите се части.

- Не оставяйте работещ електроинструмент без надзор. Работете с електроинструмента само като го държите в ръце.
- Не насочвайте електроинструмента към хора, когато той работи. Длетото може да излети и да нарани сериозно човек.
- Не докосвайте длетото или парчета от материала в близост до него веднага след работа. Те може да са силно нагрят и да причинят изгаряне на кожата.
- Не оставяйте електроинструмента да работи на празен ход без причина.
- Някои материали съдържат химически вещества, които може да са токсични. Постарайте се да предотвратите вдишване на прах или контакт с кожата. Следвайте инструкциите за безопасност на доставчика на материала.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ на комфорта и доброто познаване на продукта (придобити след дълга употреба) да изместят стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. **НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ** или неспазването на правилата за безопасност, посочени в този документ, може да причини сериозно нараняване.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигури, че електроинструментът е изключен и с изведен от електрическата мрежа щепсел, преди да настройвате или проверявате неговите функции.

Включване

Фиг. 1

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите щепселя в електрически контакт, винаги проверявайте дали електроинструментът е изключен.
- Пусковият превключвател може да бъде заключен в позиция "ВКЛ" за улеснение на оператора при продължителна работа. Работете с повищено внимание, когато сте заключили пусковия превключвател в позиция "ВКЛ", и дръжте здраво електроинструмента.

За да стартирате електроинструмента, натиснете пусковия превключвател отляво "ON (I)". За да спрете електроинструмента, натиснете пусковия превключвател отляво "OFF (O)".



Промяна на оборотите

Фиг. 2

Честотата на ударите може да бъде настроена чрез завъртане на регулатора. Това може да се прави дори и при включен електроинструмент. Регулаторът предлага степен 1 (най-ниски обороти) до степен 5 (пълни обороти).

В таблицата по-долу ще намерите зависимостта между избраната степен на регулатора и ударите в минута.

Позиция на регулатора	Удари в минута
5	1450
4	1350
3	1150
2	800
1	730

010281

Само за модели HM1317C, HM1317CB

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Честотата на ударите на празен ход е по-ниска от тази при товар, за да се намалят вибрациите на празен ход, но това не трябва да ви притеснява. Когато опрете длетото в бетона, честотата на ударите се повишава до посочената в таблицата стойност. Когато околната температура е ниска и смазката е по-гъста, електроинструментът може да не функционира по този начин.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Регулаторът за оборотите може да бъде завъртън само до позиция 5 и след това обратно до позиция 1. Не се опитвайте да го завъртите отвъд позиция 5 или 1 със сила, защото ще го повредите.

Индикатор на захранването

Фиг. 3

Зеленият индикатор на захранването свети, когато щепсельт е включен в електрическия контакт. Ако индикаторът е изгаснал, кабелът на захранването или контролерът може да е повредени. Ако индикаторът свети, но електроинструментът не стартира при натискане на пусковия превключвател, графитните четки може да са износени или контролерът, електродвигателят или пусковият превключвател (ON/OFF) може да е повреден.

Червеният сервизен индикатор трепти, когато графитните четки са почти износени, за да покаже, че електроинструментът се нуждае от поддръжка. След приблиз. 8 часа работа, електродвигателят ще се изключи автоматично.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изведен от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

Страницна ръкохватка (допълнителна ръкохватка)

Фиг. 4

Страницната ръкохватка може да бъде завъртана на 360° около централната ос и застопорена във всяка желана позиция. Просто разхлабете стягащата гайка, за да завъртите страницната ръкохватка в желаната позиция. След това затегнете стягащата гайка стабилно.

Монтиране и демонтиране на длетото

Само за модели HM1307C, HM1317C

Фиг. 5

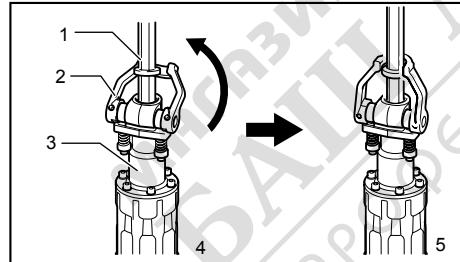
Ориентирайте опашката на длетото с вдълбнатата част към фиксатора за длета и вкарайте длетото в държача за длета докрай. След това издърпайте и завъртете фиксатора на 180°, за да фиксирате длетото. След като сте поставили длетото, винаги проверявайте дали е фиксирано стабилно, като се опитате да го издърпате навън.

Само за модели HM1307CB, HM1317CB

Фиг. 6

Този електроинструмент може да работи както с длета с опорен пръстен, така и с длета без опорен пръстен.

(1) За длета с опорен пръстен



1. Длето
2. Фиксатор за длета
3. Държач за длета
4. Длетото е поставено
5. Длетото е фиксирано

010233

За да монтирате длетото, изпълнете или процедура (1), или процедура (2), описана по-долу.

Наклонете фиксатора за длета назад и малко надолу.

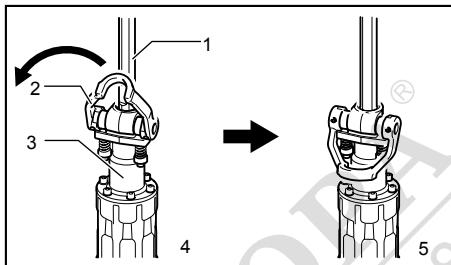
Поставете длетото в държача.

За да фиксирате стабилно длетото, върнете фиксатора в неговата първоначална позиция.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте дали длетото е фиксирано стабилно, като се опитате да го издърпате от държача, след като сте изпълнили горната процедура.

(2) За длета без опорен пръстен



1. Длето
2. Фиксатор за длета
3. Държач за длета
4. Длетото е поставено
5. Длетото е фиксирано

010294

Наклонете фиксатора за длета напред и малко надолу. Ориентирайте опашката на длетото с вдълбнатата част към оста на фиксатора и вкарайте длетото в държача докрай. След това натиснете фиксатора надолу към корпуса на електроинструмента, за да фиксирате длетото.

ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте дали длетото е фиксирано стабилно, като се опитате да го издърпате от държача, след като сте изпълнили горната процедура.
- Длетата без опорен пръстен не могат да бъдат фиксираны чрез метода от процедура (1). За да отстраните режещия аксесоар, следвайте процедурата за монтиране в обратен ред.

УПОТРЕБА

Раздробяване/Къртене/Рушение

Фиг. 7

Винаги използвайте страницната ръкохватка (допълнителна ръкохватка) и дръжте стабилно електроинструмента за двесте ръкохватки (основна и страницна) по време на работа. Натиснете спуска и приложете умерена сила върху електроинструмента, така че да не подскочи неконтролирано. Прилагането на прекомерна сила върху електроинструмента няма да увеличи ефективността.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигури, че електроинструментът е изключен и с изведен от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате дейности по поддръжка или проверка.
- Никога не трябва да използвате бензин, бензол, разредител за боя, алкохол или подобни течности. Те може да причинят обезцветяване, деформиране или увреждане на корпуса.

Смазване

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Този тип поддръжка трябва да бъде извършвана само в оторизиран или в фирмрен сервизен център на Makita.

Този електроинструмент не се нуждае от почасово или всекидневно смазване, тъй като е снабден със запечатана смазваща система. Въпреки това, за осигуряване на дълъг живот на електроинструмента е необходима периодична смяна на смазката. Първо, изключете електроинструмента и извадете щепсела от електрическия контакт.

Само за модели HM1307C, HM1307CB

Фиг. 8

Развийте шестте винта чрез шестостенен ключ и свалете задния капак.

Фиг. 9

Издърпайте капачката на колянния механизъм по посока на стрелката и я отстранете.

Фиг. 10

След това набавете нова смазка (60g). Използвайте само оригинална грес за къртачи на Makita (допълнителен аксесоар). Поставянето на по-голямо количество смазка от посоченото (приблиз. 60 g; 2 oz) може да доведе до неправилна работа или повреда на електроинструмента. Поставяйте само посоченото количество смазка.

За да слгобите електроинструмента, повторете процедурата за разглобяване в обратен ред.

Само за модели HM1317C, HM1317CB

Фиг. 11

Развийте шестте винта чрез шестостенен ключ и свалете задния капак.

Фиг. 12

Издърпайте горната част на капачката на колянния механизъм по посока на стрелката и я отстранете.

Фиг. 13

След това набавете нова смазка (60g). Използвайте само оригинална грес за къртачи на Makita (допълнителен аксесоар). Поставянето на по-голямо количество смазка от посоченото (приблиз. 60 g; 2 oz) може да доведе до неправилна работа или повреда на електроинструмента. Поставяйте само посоченото количество смазка.

За да слгобите електроинструмента, повторете процедурата за разглобяване в обратен ред.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте да не повредите четкодържача или графитните четки особено когато поставяте задния капак.
- Не използвайте повторно шестте болта, а се снабдете с нови при слгобяването на електроинструмента, тъй като тези болтове са покрити с лепило.

За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖДНОСТ на продукта, ремонтите и всякакъв друг вид поддръжка и настройки трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.

АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари и приспособления са предназначени за използване с вашия електроинструмент Makita, описан в този документ. Използването на всякакъв друг вид аксесоари или приспособления може да причини нараняване на хора. Използвайте аксесоарите и приспособленията само за целта, за която са предназначени.

Ако се нуждате от помощ или повече информация за тези аксесоари, свържете се с местния сервизен център на Makita.

- Шило
- Секач
- Широк секач
- Лопатково длето
- Трамбовка
- Грес за къртач
- Предпазни очила
- Пластмасов куфар за пренасяне



магазин
БАШ МАЙСТОРА
профессионални решения

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

МАКИТА България ЕООД

София 1186, Околовръстен път № 373

Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550

Имейл: office@makita.bg, <http://www.makita.bg>

884923C971